

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chOccAnc2)

Responsable du corpus : Martin Glessgen

Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc183

Édition critique

Vers 1180^[a].

Type de document: Charte: partage.

Objet: Partage fait entre ses fils par Dragonet, seigneur de Mondragon.

Auteur: Dragonet, seigneur de Mondragon.

Bénéficiaire: Les fila de Dragonet, seigneur de Mondragon.

Support: Partie inférieure de droite d'une charte-partie par ABC.

Lieu de conservation: Archives départementales des Bouches-du-Rhône, archevêché d'Arles, chartrier de Mondragon (cant. de Bollène, arr. d'Orange), pièce 86.

Édition antérieure: L'abbé Albanès, Vie de saint Bénézet (Marseille, 1876), p. 37. Un autre des quatre exemplaires qui furent expédiés conjointement; celui qui se trouvait à la gauche du parchemin dont le texte est ici imprimé, a été publié par le chanoine Ulysse Chevalier, Chartes de la Provence et du Rouergue, dans la Revue des Sociétés savantes, 5^e série, t. II (1870), p. 368. Ce dernier original, incomplet de la fin, comprenait trente-quatre lignes seulement. Il appartenait au député Giraud, et il est aujourd'hui perdu; P. Pansier, Histoire de la langue provençale à Avignon, t. I (Avignon, 1924), p. 9, n° 11; C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 170-172.

Transcription de la charte

1 Connoguda causa sia a totz aquelz *que* aquest escrig veiron, **2** *que*
aizo son las partz **2** *que* le dons en Dragonetz a faig a sos fils: **3** ab la
part d'en Dragonet e d'en Rai**3**mon de Mondragon es Cairana ab
son mandament, fora li seisena de Raimon de Mont**4**alban *que* es
d'en Dragonet; **4** Suza es cominals d'en Dragonet e d'en Raimon, e
Cabri**5**eras ab lur tenement; **5** en Dragonetz e'n Raimonz aion
denfra Mondragon Peire Ail**6**linieu e Targuier e sa moiller e Barbot
ab lur tenement, et en aquestz homes aia **7** Ponz de Mondragon la
moltura el fornage e la clausura del castel, e gacha en Peire **8**
Aillinieu e cerca en Targuier et en Barbot. **6** Li *condamina* de Camp
Redon es cominals **9** entre en Dragonet e'n Raimon, el faissa
dejosta, el faissa de San Joan, **7** e li terra de **10** Jullaraz *que* á en W.
Ugo en peignora per ·m. sol. de raimonencs viels, e las plantadas **11**
desobre l'olmada, e li vigna dels Descauz, **8** el pratz d'en Bertran
Rainaut *que* á le donz en **12** peignora per ·ccxxv. sol. de melgoires, e
l'ortz vielz, **9** el fieus *que* á en W. Girautz é **13** sa moiller per lo don a
Bouzezon, e aquo de San Paul e de San Restezun, el gazainz **14** d'
Estaignol, **10** el quarta partz d'Albaignanet, el quarta partz del
seignoriu de la Garda **15** Pariol, **11** e tot aquo *que* le donz á a la Palu
ni el mandament, e aquo dels Duranz de San Saor**16**ni, el seignoriu
de Peire Lapta e l'abercs, **12** e las *condaminas* e las vignas de Peire
Lap**17**ta de Ponz de Mondragon, e aquo de San Marcellin, *cominal*
entre en Dragonet e'n Raimon, e aquo **18** *que* le donz á a Cortezon
ni el mandament, **13** el fieus *que* ten en Peire de San Quentin é **19**
sa moiller per lo don ad Aurengua, e aquo de Causanz, e aquo d'a
Mornaz *cominal* entre **20** totz tres, e aquo de Sant Esteve e de Soz e
de Luog *cominal* **21** d'en Dragonet e d'en Raimon. **14** Et ab la part
d'en Ponz de Mondragon vá totz le seig**22**noriu *que* le donz avia a

Mondragon ab son mandament, fora aitant con en dona \23 a'n Dragonet et a'n Raimon; **15** e ab la part d'en Ponz de Mondragon vá li Mota ab \24 son tenement, e Vila Nova ab son tenement, e tot aquo de San Just, e tot aquo de Dar\25boz, el *terza* partz d'aquo d'a Mornaz, e las condaminas e las vignas de Peire Lapta· **16** \26 Et en aquestas partz aizi *con* son escrichas eu, en Dragonetz le dons, fas heres en Dragonet \27 e'n Raimon de Mondragon e Ponz de Mondragon lo tos, e voil *que* s'en tengon *per* pagat; **17** \28 e si uns d'els mesfaillia ses leial here, li partz d'aquel tornes als dos, et si d'un dels \29 dos mesfailla ses leial here, tornes al terz, et si del terz mesfaillia ses leial \30 here, tornes als fils d'en Peiron de Cadarossa· **18** En Dragonetz e'n Raimonz de Mondra\31gon jureron las partz en la gleisa de ma donna sancta Maria del castel de \32 Mondragon, per mandament del don, *que* aissi ó tenguesson con le dons avia dich ni \33 fag retraire, en vedenza et en audenza d'en W. Ugo de Mondragon e d'en Gaufre, \34 son fraire· **19** En W. Girautz le dons, en Bernartz de Trescas, en Dragonetz de Bocoiran, \35 en Rostaing de Mornaz, en Vaqueiras, en Peire W., sos fraire, en Peire Aimerics, \36 Raimonz de Montalban, W. de Maranzan, Peire d'Aurenga, Ponz le preire·

Notes de fiche

[a] Cette date approximative résulte de ce que nous savons de la vie de Dragonet qui partage ses biens. Voir P. Meyer, *La chanson de la croisade contre les Albigeois*, t. II (Paris, 1879; Société de l'histoire de France), p. 207, n. 2.